

COMRADE YI JUN

????? They have forbid their image to visit me in sleep; So even my nightly phantom forsaketh me, heigho!."Be it as thou deemest," answered Er Reshid and caused return the damsel to her chamber, saying to her, "The Lady Zubeideh saith thus and thus." Quoth she, "God requite her for me with good! Indeed, thou dealest equitably, O Commander of the Faithful, in this judgment." And he answered, "Go now to thy place, and to-morrow we will let bring thy lord." So she kissed the earth and recited the following verses: Then he returned to the city and forgot the youth; so the servants went in to him and said to him, 'O king, if thou keep silence concerning yonder youth, who would have slain thee, all thy servants will presume upon thee, and indeed the folk talk of this matter.' With this the king waxed wroth and saying, 'Fetch him hither,' commanded the headsman to strike off his head. So they [brought the youth and] bound his eyes; and the headsman stood at his head and said to the king, 'By thy leave, O my lord, I will strike off his head.' But the king said, 'Stay, till I look into his affair. Needs must I put him to death and the slaying of him will not escape [me].' So he restored him to the prison and there he abode till it should be the king's will to put him to death..77. King Kisra Anoushirwan and the Village Damsel cclxxxix. The following story occupies the last five Nights (cxcv-cc) of the unfinished Calcutta Edition of 1814-18. The only other text of it known to me is that published by Monsieur Langles (Paris, 1814), as an appendix to his Edition of the Voyages of Sindbad, and of this I have freely availed myself in making the present translation, comparing and collating with it the Calcutta (1814-18) Text and filling up and correcting omissions and errors that occur in the latter. In the Calcutta (1814-18) Text this story (Vol. II. pp. 367-378) is immediately succeeded by the Seven Voyages of Sindbad (Vol. II. pp. 378-458), which conclude the work..?Story of King Bekhtzeman..Mariyeh folded the letter and gave it to Shefikeh, bidding her carry it to El Abbas. So she took it and going with it to his door, would have entered; but the chamberlains and serving-men forbade her, till they had gotten her leave from the prince. When she went in to him, she found him sitting in the midst of the five damsels aforesaid, whom his father had brought him. So she gave him the letter and he took it and read it. Then he bade one of the damsels, whose name was Khefifeh and who came from the land of China, tune her lute and sing upon the subject of separation. So she came forward and tuning the lute, played thereon in four-and-twenty modes; after which she returned to the first mode and sang the following verses: As for the eunuch, the chamberlain, who had counselled King Dadbin [not to slay her, but] to [cause] carry her to the desert [and there abandon her], she bestowed on him a sumptuous dress of honour and said to him, "The like of thee it behoveth kings to hold in favour and set in high place, for that thou spokest loyally and well, and a man is still requited according to his deed." And Kisra the king invested him with the governance of one of the provinces of his empire. Know, therefore, O king," continued the youth, "that whoso doth good is requited therewith and he who is guiltless of sin and reproach feareth not the issue of his affair. And I, O king, am free from guilt, wherefore I trust in God that He will show forth the truth and vouchsafe me the victory over enemies and enviers.".116. The Two Kings and the Vizier's Daughters M.????? If, in his own land, midst his folk, abjection and despite Afflict a man, then exile sure were better for the wight..????? c. Story of the Chief of the Old Cairo Police dcv.????? Since thou hast looked on her, mine eye, be easy, for by God Nor mote nor ailment needst thou fear nor evil accident..????? By Allah, but that I trusted that I should meet you again, Your camel-leader to parting had summoned you in vain!.13. The Wolf and the Fox cxlviii.4. The Three Apples lxix. Then they left him and dispersed and one of the sons fell to spying upon his father, so that he saw him hide the treasure without the city. When he had made an end of burying it, he returned to his house; and when the morning morrowed, his son repaired to the place where he had seen his father bury the treasure and dug and took it and went his way. When the [hour of the] old man's admission [to the mercy of God] drew nigh, he called his sons to him and acquainted them with the place where he had hidden his riches. As soon as he was dead, they went and dug up the treasure and found wealth galore, for that the money, which the first son had taken by stealth, was on the surface and he knew not that under it was other money. So they took it and divided it and the first son took his share with the rest and laid it to that which he had taken aforetime, behind [the backs of] his father and his brethren. Then he took to wife the daughter of his father's brother and was vouchsafed by her a male child, who was the goodliest of the folk of his time..Therewithal the young man was moved to delight and exclaimed, "By Allah, thou sayest well, O Sitt el Milan! Let me hear more." Then he handselled her with fifty dinars and they drank and the cups went round among them; and her seller said to her, "O Sitt el Milah, this is the season of leave-taking; so let us hear somewhat on the subject." Accordingly she struck the lute and avouching that which was in her heart, sang the following verses: Then she went away, and when the girl's master came, she sought his leave to go with the old woman and he granted her leave. So the beldam took her and carried her to the king's door. The damsel entered with her, unknowing whither she went, and beheld a goodly house and chambers adorned [with gold and colours] that were no idol's chambers. Then came the king and seeing her beauty and grace, went up to her, to kiss her; whereupon she fell down in a fit and strove with her hands and feet. When he saw this, he was solicitous for her and held aloof from her and left her; but the thing was grievous to her and she refused meat and drink, and as often as the king drew near her, she fled from him in affright, wherefore he swore by Allah that he would not approach her, save with her consent, and fell to guerdoning her with trinkets and raiment, but she only redoubled in aversion to him..After three days, the old woman came to him and bringing him the [thousand dinars, the] price of the stuffs, demanded the casket. (122) When he saw her, he laid hold of her and carried her to the prefect of the city; and when she came before the Cadi, he said to her, "O Sataness, did not thy first deed suffice thee, but thou must come a second time?" Quoth she, "I am of those who seek their salvation (123) in the cities, and we foregather every month; and yesterday we foregathered." "Canst thou

[bring me to] lay hold of them?" asked the prefect; and she answered, "Yes; but, if thou wait till to-morrow, they will have dispersed. So I will deliver them to thee to-night." Quoth he to her, "Go;" and she said, "Send with me one who shall go with me to them and obey me in that which I shall say to him, and all that I bid him he shall give ear unto and obey me therein." So he gave her a company of men and she took them and bringing them to a certain door, said to them, "Stand at this door, and whoso cometh out to you, lay hands on him; and I will come out to you last of all." "Hearkening and obedience," answered they and stood at the door, whilst the old woman went in. They waited a long while, even as the Sultan's deputy had bidden them, but none came out to them and their standing was prolonged. When they were weary of waiting, they went up to the door and smote upon it heavily and violently, so that they came nigh to break the lock. Then one of them entered and was absent a long while, but found nought; so he returned to his comrades and said to them, "This is the door of a passage, leading to such a street; and indeed she laughed at you and left you and went away." When they heard his words, they returned to the Amir and acquainted him with the case, whereby he knew that the old woman was a crafty trickstress and that she had laughed at them and cozened them and put a cheat on them, to save herself. Consider, then, the cunning of this woman and that which she contrived of wiles, for all her lack of foresight in presenting herself [a second time] to the draper and not apprehending that his conduct was but a trick; yet, when she found herself in danger, she straightway devised a shift for her deliverance.

a. Story of the Physician Douban iv. Presently, her brothers returned, whereupon the old man acquainted them with the whole case and said to them, "O my sons, know that your sister purposed not aught but good, and if ye slay this man, ye will earn abiding reproach and ye will wrong him, ay, and wrong yourselves and your sister, to boot; for indeed there appeareth no cause [of offence] such as calleth for slaughter, and it may not be denied that this incident is a thing the like whereof may well betide and that he may well have been baffled by the like of this chance." Then he turned to me and questioned me of my lineage; so I set forth to him my genealogy and he said, "A man of equal rank, honourable [and] understanding." And he offered me [his daughter in] marriage. I consented to him of this and marrying her, took up my abode with him and God the Most High hath opened on me the gates of weal and fortune, so that I am become the most abounding in substance of the folk of the tribe; and He hath stablished me in that which He hath given me of His bounties.

Appointed Term, Of the, i. 147..31. The City of Lebtaid dxxxii. "There was once a merchant named Abou Temam, and he was a man of understanding and good breeding, quick-witted and truthful in all his affairs, and he had wealth galore. Now there was in his land an unjust king and a jealous, and Abou Temam feared for his wealth from this king and said, 'I will remove hence to another place where I shall not be in fear.' So he made for the city of Ilan Shah and built himself a palace therein and transporting his wealth thither, took up his abode there. Presently, the news of him reached King Ilan Shah; so he sent to bid him to his presence and said to him, 'We know of thy coming to us and thine entry under our allegiance, and indeed we have heard of thine excellence and wit and generosity; so welcome to thee and fair welcome! The land is thy land and at thy commandment, and whatsoever occasion thou hast unto us, it is [already] accomplished unto thee; and it behoveth that thou be near our person and of our assembly.' Abou Temam prostrated himself to the king and said to him, 'O king, I will serve thee with my wealth and my life, but do thou excuse me from nearness unto thee, for that, [if I took service about thy person], I should not be safe from enemies and enviers.' Then he addressed himself to serve the king with presents and largesses, and the king saw him to be intelligent, well-bred and of good counsel; so he committed to him the ordinance of his affairs and in his hand was the power to bind and loose.

And troubles, too, forsook us, who tears like dragons' blood, O lordings, for your absence had wept at every pore.

159. The Man of Upper Egypt and his Frank Wife dcccxciv. When the king heard his chamberlain's story, he was confounded and abashed and said to him, 'Abide on thy wonted service and till thy land, for that the lion entered it, but marred it not, and he will never more return thither.' (61) Then he bestowed on him a dress of honour and made him a sumptuous present; and the man returned to his wife and people, rejoicing and glad, for that his heart was set at rest concerning his wife. Nor," added the vizier, "O king of the age, is this rarer or more extraordinary than the story of the fair and lovely woman, endowed with amorous grace, with the foul-favoured man." So the merchant went forth, afflicted, sorrowful, weeping, [and wandered on along the sea-shore], till he came to a sort of divers diving in the sea for pearls. They saw him weeping and mourning and said to him, 'What is thy case and what maketh thee weep?' So he acquainted them with his history, from first to last, whereby they knew him and said to him, 'Art thou [such an one] son of such an one?' 'Yes,' answered he; whereupon they condoled with him and wept sore for him and said to him, 'Abide here till we dive for thy luck this next time and whatsoever betideth us shall be between us and thee.' Accordingly, they dived and brought up ten oysters, in each two great pearls; whereat they marvelled and said to him, 'By Allah, thy luck hath returned and thy good star is in the ascendant!' Then they gave him ten pearls and said to him, 'Sell two of them and make them thy capital [whereon to trade]; and hide the rest against the time of thy straitness.' So he took them, joyful and contented, and addressed himself to sew eight of them in his gown, keeping the two others in his mouth; but a thief saw him and went and advertised his mates of him; whereupon they gathered together upon him and took his gown and departed from him. When they were gone away, he arose, saying, 'These two pearls [in my mouth] will suffice me,' and made for the [nearest] city, where he brought out the pearls [and repairing to the jewel- market, gave them to the broker], that he might sell them.

I supplicate Him, who parted us and doomed Our separation, that we may meet again.

Ibn es Semmak and Er Reshid, i. 195.. . . .

Ask mine eyes whether slumber hath lit on their lids since the hour of your loss Or if aye on a lover they've looked. Nay, an ye believe not their tale.

Then she changed the measure and the mode [and played] so that she amazed the wits of those who were present, and Queen Es Shuhba was moved to mirth and said, 'Well done, O queen of delight!' Then she returned to the first mode and improvised the following verses on the water-lily:

The absent ones' harbinger came us

unto With tidings of those who (129) had caused us to rue..132. Sindbad the Sailor and Sindbad the Porter dxxxvi.??? ? a. The Cat and the Mouse dccc.??? ? Taper of hoofs and straight of stature, in the dust They prance, as like a flood they pour across the plain;??? ? ? When clear'd my sky was by the sweet of our foregathering And not a helper there remained to disuniting Fate..Prince Bihzad, Story of, i. 99..There was once in a certain city a woman fair of favour, who had to lover a trooper. Her husband was a fuller, and when he went out to his business, the trooper used to come to her and abide with her till the time of the fuller's return, when he would go away. On this wise they abode awhile, till one day the trooper said to his mistress, 'I mean to take me a house near unto thine and dig an underground passage from my house to thy house, and do thou say to thy husband, "My sister hath been absent with her husband and now they have returned from their travels; and I have made her take up her sojourn in my neighbourhood, so I may foregather with her at all times. So go thou to her husband the trooper and offer him thy wares [for sale], and thou wilt see my sister with him and wilt see that she is I and I am she, without doubt. So, Allah, Allah, go to my sister's husband and give ear to that which he shall say to thee."'.3. The Porter and the Three Ladies of Baghdad xxviii.The Nineteenth Night of the Month..When Er Reshid heard this, he waxed exceeding wroth and said, "May God not reunite you twain in gladness!" Then he summoned the headsman, and when he presented himself, he said to him, "Strike off the head of this accursed slave-girl." So Mesroul took her by the hand and [led her away; but], when she came to the door, she turned and said to the Khalif, "O Commander of the Faithful, I conjure thee, by thy fathers and forefathers, give ear unto that I shall say!" Then she improvised and recited the following verses:.60. Uns el Wujoud and the Vizier's Daughter Rose-in-bud ccclxxi.??? ? ? ? ? When in the sitting-chamber we for merry-making sate, With thine eyes' radiance the place thou didst illuminate.??? ? ? ? The sweet of slumber after thee I have forsworn; indeed The loss of thee hath smitten me with trouble and affright..??? ? ? ? Whose subtleness might well infect the understanding folk; And secrets didst thou, in thy cheer, to us communicate..52. Ibrahim ben el Mehdi and the Merchant's Sister dcvi.??? ? ? ? ? Except I be appointed a day [to end my pain], I'll weep until mine eyelids with blood their tears ensue..101. The Adventures of Quicksilver Ali of Cairo dcclxvi.27. Alaeddin Abou es Shamat dxx.Sixth Voyage of Sindbad the Sailor, The, iii. 203..30. Isaac of Mosul's Story of Khedijeh and the Khalif Mamoun cclxxix.Queen Shuaaeh was moved to exceeding delight and emptying her cup, gave Tuhfeh an hundred thousand dinars. Then arose Iblis (may God curse him!) and said, 'Verily, the dawn gleameth.' Whereupon the folk arose and disappeared, all of them, and there abode not one of them save Tuhfeh, who went forth to the garden and entering the bath, made her ablutions and prayed that which had escaped her of prayers. Then she sat down and when the sun rose, behold, there came up to her near an hundred thousand green birds; the branches of the trees were filled with their multitudes and they warbled in various voices, whilst Tuhfeh marvelled at their fashion. Presently, up came eunuchs, bearing a throne of gold, set with pearls and jewels and jacinths white and red and having four steps of gold, together with many carpets of silk and brocade and Egyptian cloth of silk welted with gold. These latter they spread amiddleward the garden and setting up the throne thereon, perfumed the place with virgin musk and aloes and ambergris..??? ? ? ? ? "Be thou not hard of heart," quoth I. Had ye but deigned To visit me in dreams, I had been satisfied..121. The Devout Platter-maker and his Wife ccclxviii.??? ? ? ? ? Wherewith farewell, quoth I, and peace be on thee aye, What while the branches bend, what while the stars abide..??? ? ? ? ? a. Story of the Eunuch Bekhit xxxix.Sailor and Hindbad the Porter, Sindbad the, iii. 199..As for Belehwan, when he fled and fortified himself, his power waxed amain and there remained for him but to make war upon his father, who had cast his affection upon the child and used to rear him on his knees and supplicate God the Most High that he might live, so he might commit the commandment to him. When he came to five years of age, the king mounted him on horseback and the people of the city rejoiced in him and invoked on him length of life, so he might take his father's leavings (130) and [heal] the heart of his grandfather..16. The Fox and the Crow cl.??? ? ? ? ? ? ? ? ? ha. The Thief's Story dccccxxxviii.When she had made an end of her verses, she folded the letter and delivered it to the nurse, who took it and went with it to El Abbas. When she gave it to him, he took it and breaking it open, read it and apprehended its purport; and when he came to the end of it, he swooned away. After awhile, he came to himself and said, "Praised be God who hath caused her return an answer to my letter! Canst thou carry her another letter, and with God the Most High be thy requital?" Quoth she, "And what shall letters profit thee, seeing she answereth on this wise?" But he said, "Belike, she may yet be softened." Then he took inkhorn and paper and wrote the following verses:.Then she was silent, and when the king heard her speech and profited by that which she said, he summoned up his reasoning faculties and cleansed his heart and caused his understanding revert [to the right way] and turned [with repentance] to God the Most High and said in himself, "Since there befell the kings of the Chosroes more than that which hath befallen me, never, whilst I abide [on life], shall I cease to blame myself [for that which I did in the slaughter of the daughters of the folk]. As for this Shehrzad, her like is not found in the lands; so extolled be the perfection of Him who appointed her a means for the deliverance of His creatures from slaughter and oppression!" Then he arose from his session and kissed her head, whereat she rejoiced with an exceeding joy, she and her sister Dinarzad..Bibers el Bunducdari and the Sixteen Officers of Police, El Melik ez Zahir Rukneddin, ii. 117..133. The City of Brass dlxvi.??? ? ? ? ? Ye sleep; by Allah, sleep comes not to ease my weary lids; But from mine eyes, since ye have passed away, the blood doth rain..Vizier's Daughters, The Two Kings and the, iii. 145,.??? ? ? ? ? b. Story of the Chief of the Boulac Police ccclxiv.Haroun er Reshid and the Woman of the Barmecides, i. 57..However, he would not be denied, and when he saw her [constant] refusal of herself to him, he feared lest she should tell the folk of him. So, when he arose in the morning, he took a scroll and wrote in it what he would of forgery and falsehood and going up to the Sultan's palace, said, '[I have] an advisement [for the king]'. So he bade admit him and he delivered him the writ that he had forged, saying, 'I found this letter with the woman, the devotee, the ascetic, and indeed she is a spy, a secret informer against

the king to his enemy; and I deem the king's due more incumbent on me than any other and his advisement the first [duty], for that he uniteth in himself all the people, and but for the king's presence, the subjects would perish; wherefore I have brought [thee] warning.' The king put faith in his words and sent with him those who should lay hands upon the woman and put her to death; but they found her not..Thereupon they all dismounted and putting off that which was upon them of harness of war, came before El Abbas and tendered him allegiance and sued for his protection. So he held his hand from them and bade them gather together the spoils. Then he took the riches and the slaves and the camels, and they all became his liege-men and his retainers, to the number (according to that which is said) of fifty thousand horse. Moreover, the folk heard of him and flocked to him from all sides; whereupon he divided [the spoil amongst them] and gave gifts and abode thus three days, and there came presents to him. Then he bade set out for Akil's abiding-place; so they fared on six days and on the seventh day they came in sight of the camp. El Abbas bade his man Aamir forego him and give Akil the glad news of his cousin's coming. So he rode on to the camp and going in to Akil, gave him the glad news of Zuheir's slaughter and the conquest of his tribe..When the old man heard her words and that wherewith she menaced him, he arose and went out, perplexed and knowing not what he should do, and there met him a Jew, who was his neighbour, and said to him, "O Sheikh, how cometh it that I see thee strait of breast? Moreover, I hear in thy house a noise of talk, such as I use not to hear with thee." Quoth the Muezzin, "Yonder is a damsel who avoucheth that she is of the slave-girls of the Commander of the Faithful Haroun er Reshid; and she hath eaten food and now would fain drink wine in my house, but I forbade her. However she avoucheth that except she drink thereof, she will perish, and indeed I am bewildered concerning my affair." "Know, O my neighbour," answered the Jew, "that the slave-girls of the Commander of the Faithful are used to drink wine, and whenas they eat and drink not, they perish; and I fear lest some mishap betide her, in which case thou wouldst not be safe from the Khalifs wrath." "What is to be done?" asked the Sheikh; and the Jew replied, "I have old wine that will suit her." Quoth the old man, "[I conjure thee] by the right of neighbourhood, deliver me from this calamity and let me have that which is with thee!" "In the name of God," answered the Jew and going to his house, brought out a flagon of wine, with which the Sheikh returned to Sitt el Milah. This pleased her and she said to him, "Whence hadst thou this?" "I got it from my neighbour the Jew," answered he. "I set out to him my case with thee and he gave me this." Reshid (Er), Ibn es Semmak and, i. 195..When the king heard these tidings of Aamir, he sent for him and let bring him before him; and when he entered his presence, he kissed the earth and saluted and showed forth his breeding and greeted him with the goodliest of compliments. The king bade him raise his head and questioned him of his lord El Abbas; whereupon he acquainted him with his tidings and told him that which had betided him with King Zuheir and of the army that was become at his commandment and of the spoil that he had gotten. Moreover, he gave him to know that El Abbas was coming on the morrow, and with him more than fifty thousand cavaliers, obedient to his commandment. When the king heard his speech, he bade decorate Baghdad and commanded [the inhabitants] to equip themselves with the richest of their apparel, in honour of the coming of El Abbas. Moreover, he sent to give King El Aziz the glad tidings of his son's return and acquainted him with that which he had heard from the prince's servant..? ? ? ? ? "Console thou thyself for his love," quoth they, "with another than he;" But, "Nay, by his life," answered I, "I'll never forget him my dear!"..? ? ? ? ? p. The Foxes and the Wolf dcxxx.It befell one day that he entered a certain city and sold somewhat that was with him of merchandise and got him friends of the merchants of the place and fell to sitting with them and entertaining them and inviting them to his lodging and his assembly, whilst they also invited him to their houses. On this wise he abode a long while, till he was minded to leave the city; and this was bruited abroad among his friends, who were concerned for parting from him. Then he betook himself to him of them, who was the richest of them in substance and the most apparent of them in generosity, and sat with him and borrowed his goods; and when he was about to take leave, he desired him to give him the deposit that he had left with him. 'And what is the deposit?' asked the merchant. Quoth the sharper, 'It is such a purse, with the thousand dinars therein.' And the merchant said, 'When didst thou give it me?' 'Extolled be the perfection of God!' replied the sharper. 'Was it not on such a day, by such a token, and thus and thus?' 'I know not of this,' rejoined the merchant, and words were bandied about between them, whilst the folk [who were present also] disputed together concerning their affair and their speech, till their voices rose high and the neighbours had knowledge of that which passed between them..The Tenth Night of the Month..? ? ? ? ? How oft I've waked, whilst over me my comrades kept the watch! How many a stony waste I've crossed, how many a desert dread!.Vizier Er Rehwan, King Shah Bekht and his, i. 215..Money-Changer and the Ass, The Sharppers, the, ii. 41..41. Jaafer ben Yehya (229) and the Man who forged a Letter in his Name dlxvi.?STORY OF THE HAWK AND THE LOCUST..? ? ? ? ? a. The First Old Man's Story i.Men and our Lord Jesus, The Three, i. 282..Envy and Malice, Of, i. 125..So he sat down upon the throne of the Khalifate and laid the dagger in his lap, whereupon all [present] came up to kiss the earth before him and called down on him length of life and continuance [of glory and prosperity]. Then came forward Jaafer the Barmecide and kissing the earth, said, "May the wide world of God be the treading of thy feet and may Paradise be thy dwelling-place and the fire the habitation of thine enemies! May no neighbour transgress against thee nor the lights of fire die out for thee, (29) O Khalif of [all] cities and ruler of [all] countries!"..?Story of Abou Sabir..Presently, he caught sight of an earthen pan turned over upon its mouth; so he raised it from the ground and found under it a horse's tail, freshly cut off, and the blood oozing from it; whereby he knew that the cook adulterated his meat with horses' flesh. When he discovered this default, he rejoiced therein and washing his hands, bowed his head and went out; and when the cook saw that he went and gave him nought, he cried out, saying, 'Stay, O sneak, O slink-thief!' So the lackpenny stopped and said to him, 'Dost thou cry out upon me and becall [me] with these words, O cuckold?' Whereat the cook was angry and coming down from the shop, said, 'What meanest thou by thy speech, O thou that devourest meat and kouskoussou and bread and

seasoning and goest forth with "Peace (13)[be on thee!]," as it were the thing had not been, and payest down nought for it?' Quoth the lackpenny, 'Thou liest, O son of a cuckold!' Wherewith the cook cried out and laying hold of the lackpenny's collar, said, 'O Muslims, this fellow is my first customer (14) this day and he hath eaten my food and given me nought.' When the king heard this, wonderment gat hold of him and his admiration for the vizier redoubled; so he bade him go to his house and return to him [on the morrow], according to his wont. Accordingly, the vizier withdrew to his lodging, where he passed the night and the ensuing day..I swear by his life, yea, I swear by the life of my love without peer, iii. 21..? ? ? ? A sun of beauty she appears to all who look on her, Glorious in arch and amorous grace, with coyness beautified;.ALPHABETICAL TABLE OF THE FIRST LINES OF THE VERSE IN THE "TALES FROM THE ARABIC.".When Nouredin heard these his slave-girl's verses, he fell a-weeping, what while she strained him to her bosom and wiped away his tears with her sleeve and questioned him and comforted his mind. Then she took the lute and sweeping its strings, played thereon, after such a wise as would move the phlegmatic to delight, and sang the following verses:.Eleventh Officer's Story, The, ii. 175..53. Abou Hassan es Ziyadi and the Man from Khorassan Night ccxlix.? ? ? ? j. The Unjust King and the Tither dcccxcix.? ? ? ? i. King Ibrahim and his Son cccclxxi.I'm the crown of every sweet and fragrant weed, ii. 255..Then he went on and presently there met him a third woodcutter and he said to him, 'Pay what is due from thee.' And he answered, 'I will pay thee a dirhem when I enter the city; or take of me four danics (246) [now].' Quoth the tither, 'I will not do it,' but the old man said to him, 'Take of him the four danics presently, for it is easy to take and hard to restore.' 'By Allah,' quoth the tither, 'it is good!' and he arose and went on, crying out, at the top of his voice and saying, 'I have no power to-day [to do evil].' Then he put off his clothes and went forth wandering at a venture, repenting unto his Lord. Nor," added the vizier, "is this story more extraordinary than that of the thief who believed the woman and sought refuge with God against falling in with her like, by reason of her cunning contrivance for herself."? ? ? ? For love with your presence grows sweet, untroubled and life is serene And the star of our fortune burns bright, that clouds in your absence did veil..To return to the king his father. When he went to the pit, as of his wont, and called the nurse, she returned him no answer, whereat his breast was straitened and he let down a man who [found the nurse dead and the boy gone and] acquainted the king therewith; which when he heard, he buffeted his head and wept passing sore and descended into the midst of the pit, so he might see how the case stood. There he found the nurse slain and the lion dead, but saw not the boy; so he [returned and] acquainted the astrologers with the verification of their words, and they said, 'O king, the lion hath eaten him; destiny hath been accomplished upon him and thou art delivered from his hand; for, had he been saved from the lion, by Allah, we had feared for thee from him, for that the king's destruction should have been at his hand.' So the king left [sorrowing for] this and the days passed by and the affair was forgotten..? ? ? ? Wherefore, O stranger, dare thou not approach me with desire, Lest ruin quick and pitiless thy hardihood requite..? ? ? ? Yea, "Welcome! Fair welcome to those who draw near!" I called out aloud, as to meet you I flew..The Twenty-Second Night of the Month..Meanwhile the king said to his vizier, "How shall we do in the matter of yonder youth, the Yemani, on whom we thought to confer largesse, but he hath largessed us with tenfold [our gift] and more, and we know not if he be a sojourner with us or no?" Then he went into the harem and gave the rubies to his wife Afifeh, who said to him, "What is the worth of these with thee and with [other] the kings?" And he answered, "They are not to be found save with the greatest of kings and none may avail to price them with money." Quoth she, "Whence gottest thou them?" So he recounted to her the story of El Abbas from first to last, and she said, "By Allah, the claims of honour are imperative on us and the king hath fallen short of his due; for that we have not seen him bid him to his assembly, nor hath he seated him on his left hand." .106. The Man's Dispute with the Learned Woman of the relative Excellence of the Sexes ccccxix.? ? ? ? h. The Drop of Honey dcccclxxvi.?Story of Ilan Shah and Abou Teman..Dadbin (King) and his Viziers, Story of, i. 104..?THE SECOND OFFICER'S STORY..One day, as the [chief] painter wrought at his work, there came in to him a poor man, who looked long upon him and observed his handicraft; whereupon quoth the painter to him, "Knowest thou aught of painting?" "Yes," answered the stranger; so he gave him tools and paints and said to him, "Make us a rare piece of work." So the stranger entered one of the chambers of the bath and drew [on the walls thereof] a double border, which he adorned on both sides, after a fashion than which never saw eyes a fairer. Moreover, [amiddleward the chamber] he drew a picture to which there lacked but the breath, and it was the portraiture of Mariyeh, the king's daughter of Baghdad. Then, when he had made an end of the portrait, he went his way [and told none of what he had done], nor knew any the chambers and doors of the bath and the adornment and ordinance thereof..When she had made an end of her song, the Commander of the Faithful said to her, "O damsel, thou art in love." "Yes," answered she. And he said, "With whom?" Quoth she, "With my lord and my master, my love for whom is as the love of the earth for rain, or as the love of the female for the male; and indeed the love of him is mingled with my flesh and my blood and hath entered into the channels of my bones. O Commander of the Faithful, whenas I call him to mind, mine entrails are consumed, for that I have not accomplished my desire of him, and but that I fear to die, without seeing him, I would assuredly kill myself." And he said, "Art thou in my presence and bespeakest me with the like of these words? I will assuredly make thee forget thy lord." [When the king returned to his palace,] he went in to his wife Shah Khatoun and said to her, 'I give thee the glad news of thine eunuch's return.' And he told her what had betided and of the youth whom he had brought with him. When she heard this, her wits fled and she would have cried out, but her reason restrained her, and the king said to her, 'What is this? Art thou overcome with grief for [the loss of] the treasure or [for that which hath befallen] the eunuch?' 'Nay, as thy head liveth, O king!' answered she. 'But women are fainthearted.' Then came the servant and going in to her, told her all that had befallen him and acquainted her with her son's case also and with that which he had suffered of stresses and how his uncle had exposed him to slaughter and he had been taken prisoner and they had cast

him into the pit and hurled him from the top of the citadel and how God had delivered him from these perils, all of them; and he went on to tell her [all that had betided him], whilst she wept..128. The Ferryman of the Nile and the Hermit cccclxxix.Meanwhile, King Azadbekht and his wife stayed not in their flight till they came to [the court of] the King of Fars, (97) whose name was Kutrou. (98) When they presented themselves to him, he entreated them with honour and entertained them handsomely, and Azadbekht told him his story, first and last. So he gave him a great army and wealth galore and he abode with him some days, till he was rested, when he made ready with his host and setting out for his own dominions, waged war upon Isfehnd and falling in upon the capital, defeated the rebel vizier and slew him. Then he entered the city and sat down on the throne of his kingship; and whenas he was rested and the kingdom was grown peaceful for him, he despatched messengers to the mountain aforesaid in quest of the child; but they returned and informed the king that they had not found him..Then she gave out among the folk that the king's father's brother's son was come and bade the grandees and troops go forth to meet him. Moreover, she decorated the city in his honour and the drums of good tidings beat for him, whilst all the king's household [went out to meet him and] dismounting before him, [escorted him to the city and] lodged him with the queen-mother in her palace. Then she bade the chiefs of the state attend his assembly; so they presented themselves before him and saw of his breeding and accomplishments that which amazed them and made them forget the breeding of those who had foregone him of the kings..Police, El Melik ez Zahir Rukneddin Bibers el Bunducdari and the Sixteen Officers of, ii. 117..Officer's Story, The Sixteenth, ii. 193..54. The Woman whose Hands were cut off for Almsgiving dcxli.?? ?? ? Drink ever, O lovers, I rede you, of wine And praise his desert who for yearning doth pine,.God, Of Trust in, i. 114..31. The Scavenger and the Noble Lady of Baghdad cclxxxii.134. The Malice of Women dlxxviii.Some days after this, as I stood at the door of my house, there came up to me a young man, with a chain about his neck and with him a trooper, and he said to me, "O my lord, charity for the love of God!" Quoth I, "God open!" (147) and he looked at me a long while and said, "That which thou shouldst give me would not come to the value of thy turban or thy waistcloth or what not else of thy raiment, to say nothing of the gold and the silver that was about thee." "How so?" asked I, and he said, "On such a night, when thou fellest into peril and the thieves would have stripped thee, I was with them and said to them, 'Yonder man is my lord and my master who reared me.' So was I the cause of thy deliverance and thus I saved thee from them." When I heard this, I said to him, "Stop;" and entering my house, brought him that which God the Most High made easy [to me]. (148) So he went his way. And this is my story.'.Abbaside, Jaafer ben Yehya and Abdulmelik ben Salih the, i. 183..?? ?? ? He shot me with the shafts of looks launched from an eyebrow's (138) bow; A chamberlain (139) betwixt his eyes hath driven me to despair..When she had made an end of her song, she threw the lute from her hand and wept, whilst the old man wept for her weeping. Then she fell down in a swoon and presently coming to herself, filled the cup and drinking it off, gave the old man to drink, after which she took the lute and breaking out into song, chanted the following verses:.Then she went up into the house and put off her [walking] clothes and I found her as she were the full moon. I brought her what I had by me of meat and drink and said to her, 'O my lady, excuse me: this is that which is ready.' Quoth she, 'This is abundant kindness and indeed it is what I sought' And she ate and gave the slave-girl that which was left; after which I brought her a casting-bottle of rose-water, mingled with musk, and she washed her hands and abode with me till the season of afternoon-prayer, when she brought out of the parcel that she had with her a shirt and trousers and an upper garment (176) and a kerchief wroughten with gold and gave them to me; saying, 'Know that I am one of the favourites of the Khalif, and we are forty favourites, each one of whom hath a lover who cometh to her as often as she would have him; and none is without a lover save myself, wherefore I came forth to-day to find me a gallant and behold, I have found thee. Thou must know that the Khalif lieth each night with one of us, whilst the other nine-and-thirty favourites take their ease with the nine-and-thirty men, and I would have thee be with me on such a day, when do thou come up to the palace of the Khalif and wait for me in such a place, till a little eunuch come out to thee and say to thee a [certain] word, to wit, "Art thou Sendel?" And do thou answer, "Yes," and go with him.'.166. Aboulhusn of Khorassan dcccclix.Seventh Officer's Story, The, ii. 150..?? ?? ? Lo, since the day I left you, O my masters, Life is not sweet, no aye my heart is light..When the appointed day arrived, the chief of the police set apart for his officers a saloon, that had windows ranged in order and giving upon the garden, and El Melik ez Zahir came to him, and he seated himself, he and the Sultan, in the alcove. Then the tables were spread unto them for eating and they ate; and when the cup went round amongst them and their hearts were gladdened with meat and drink, they related that which was with them and discovered their secrets from concealment. The first to relate was a man, a captain of the watch, by name Muineddin, whose heart was engrossed with the love of women; and he said, 'Harkye, all ye people of [various] degree, I will acquaint you with an extraordinary affair which befell me aforetime. Know that.?? ?? ? All things, indeed, that betide to you are fore-ordered of God; Yet still in your deeds is the source to which their fulfilment is due..?? ?? ? By Allah, without fail, to-morrow thou shalt see Me with ox-leather dress and drub the nape of thee!.?? ?? ? ee. Story of the Barber's Fifth Brother cliv.?? ?? ? A good it is to have one's loved ones ever near,.King Shehriyar marvelled at these things and Shehrzad said to him, "Thou marvelledst at that which befell thee on the part of women; yet hath there befallen the kings of the Chosroes before thee what was more grievous than that which befell thee, and indeed I have set forth unto thee that which betided khalifs and kings and others than they with their women, but the exposition is long and hearkening groweth tedious, and in this [that I have already told thee] is sufficiency for the man of understanding and admonishment for the wise.".Quoth Alaeddin, "Thou counellest well," and locking up his shop, betook himself to the place before the citadel, where he foregathered with the drummers and pipers and instructed them how they should do, [even as his mistress had counselled him,] promising them a handsome reward. So they answered him with "Hearkening and obedience" and on

the morrow, after the morning-prayer, he betook himself to the presence of the Cadi, who received him with obsequious courtesy and seated him beside himself. Then he turned to him and fell to conversing with him and questioning him of matters of selling and buying and of the price current of the various commodities that were exported to Baghdad from all parts, whilst Alaeddin replied to him of all whereof he asked him..? ? ? ? ? None, by Allah, 'mongst all creatures, none I love save thee alone! Yea, for I am grown thy bondman, by the troth betwixt us plight..Here they halted and took up their lodging with the old man, who questioned the husband of his case and that of his brother and the reason of their journey, and he said, 'I purpose to go with my brother, this sick man, to the holy woman, her whose prayers are answered, so she may pray for him and God may make him whole by the blessing of her prayers.' Quoth the villager, 'By Allah, my son is in a parlous plight for sickness and we have heard that the holy woman prayeth for the sick and they are made whole. Indeed, the folk counsel me to carry him to her, and behold, I will go in company with you. And they said, 'It is well.' So they passed the night in that intent and on the morrow they set out for the dwelling of the holy woman, this one carrying his son and that his brother.

[The Battle of Brandywine With Its Lines of Battle The Old Flags Baptism of Fire Etc](#)

[Historia de la Monja Alferes Da Catalina de Erauso](#)

[Thomas Lillibridge of Newport R I and His Descendants](#)

[Homes for Thousands in the Beautiful Republican Valley Kansas](#)

[Charles L Tiffany and the House of Tiffany Co](#)

[Economics of Road Construction](#)

[Genealogy of the Uhler Family from the Year 1735 to the Younger Generation](#)

[A Descriptive Catalogue of the Early Editions of the Works of Shakespeare Preserved in the Library of Eton College](#)

[Hauntings Harleys](#)

[Life Underwater](#)

[Corps-Raccords](#)

[The Small Way](#)

[Divide and Rule Can You Prove Your Loyalty to the State?](#)

[a Harmonizing Consciousness How the Acquired Faculty of Language Wreaks Havoc on Human Consciousness](#)

[Christianity Rediscovered in Pursuit of God and the Path to Eternal Life What you Need to Know to Grow Living the Christian Life with Jesus](#)

[Christ Book 1](#)

[The Revolution Will Be Hilarious Other Essays](#)

[Fables](#)

[The Traveler Memoirs of a Brownie from Finland](#)

[The Darkest Hour](#)

[I Never Thought I Would Be a Statistic](#)

[Now Is the Time A Manual for the True Spiritual Warrior](#)

[Lebensr](#)

[Ferndale Assignment](#)

[The Reluctant Marketer \(Book 1 Live\) Spiritual Tools to Change Your Mind and Grow Your Business](#)

[Think Abundance](#)

[The Green Flamingo](#)

[At Long Last Love A Second Chance Romantic Suspense](#)

[New Creations Coloring Book Series Aviary Gardens](#)

[The Fox and the Train](#)

[The Fishing Well](#)

[Pocket Bios Gandhi](#)

[A Brief History of the Campaign Against Tuerculosis in New York City](#)

[Sketch of the Oregon Territory Or Emigrants Guide](#)

[Old-Time Nautical Instruments](#)

[Journals of Ralph Waldo Emerson With Annotations](#)

[Proceedings Upon the Occasion of Presenting to the Court of Claims of the United States A Portrait of John Chandler Bancroft Davis Formerly a](#)

[Judge of That Court](#)

[An Accurate and Concise Sketch of Portsmouth Ohio](#)

[The Husbands Message the Accompanying Riddles of the Exeter Book](#)
[The First Five Centuries of the Church Or the Early Fathers No Safe Guides](#)
[Instructions for the Training of Platoons for Offensive Action 1917](#)
[Executive Power](#)
[Pedigree of the Ancient Family of Dolau Cothi \[the Johnes Family\]](#)
[Aunt Babettes Home Confectionery](#)
[The Celestial Country](#)
[Catalogue of Morbific Products Nosodes and Other Remedies in High Potencies](#)
[Benjamin Wests Family The American President of the Royal Academy of Arts Not a Quaker](#)
[Propagation of Tropical Fruit Trees and Other Plants](#)
[The Abenaki Indians Their Treaties of 1713 1717 and a Vocabulary With a Historical Introduction](#)
[Chattanooga or Lookout Mountain and Missionary Ridge from Moccasin Point](#)
[Auguste Lep re](#)
[The Significance of the Problem of Knowledge](#)
[Every-Man A Morality](#)
[Draw Rules for Playing Poker](#)
[A Night at an Inn A Play in One Act by Lord Dunsany](#)
[My Irish Setter Dogs](#)
[Descendants of Jacob Markley of Skippack Montgomery County Pennsylvania](#)
[A History of the Commencement and Progress of Catholicity in Australia Up to the Year 1840](#)
[Full Instructions in the Art of Crepe Paper Rope Basket Weaving](#)
[Cover Crops](#)
[Slovenly Peter Reformed Showing How He Became a Neat Scholar Showing How He Became a Neat Scholar](#)
[Australian Aborigines The Languages and Customs of Several Tribes of Aborigines in the Western District of Victoria Australia](#)
[The Lumbert or Lombard Family](#)
[The Rig Veda a History Showing How the Phoenicians Had Their Earliest Home in India](#)
[Citrus Fertilizer Experiments](#)
[The Depression of Trade Its Causes and Its Remedies](#)
[What Is Wrong with the Stage Some Notes on the English Theatre from the Earliest Times to the Present Day](#)
[The Imperial Agricultural College of Sapporo Japan](#)
[Genealogy of the Family of Solomon Drowne MD of Rhode Island With Notices of His Ancestors 1646-1879](#)
[A Catalogue of Part of the Household Furniture \[c\] the Genuine Property of William Beckford of Fonthill Which Will Be Sold by Auction by Mr Phillips 19th Aug and 3 Following Days](#)
[The Life of Goethe](#)
[The Philosophy of Bergson](#)
[Off the Bluebush Verses for Australians West and East](#)
[Illustrated History of the Panama Railroad Together with a Travelers Guide and Business Mans Hand-Book for the Panama Railroad and Its Connections with Europe the United States the North and South Atlantic and Pacific Coasts China Australia and Ja](#)
[Report on the Work of the Horn Scientific Expedition to Central Australia](#)
[The Indian Potlatch Substance of a Paper Read Before CMS Annual Conference at Metlakatla BC 1899](#)
[Handbook on Forest Mensuration of the White Pine in Massachusetts How to Estimate Standing Timber Log Scales Volume Tables Yield Tables](#)
[Financial Rotations Growth Tables Thinnings Etc](#)
[Eight or Nine Wise Words about Letter-Writing](#)
[Pertle Springs and Warrensburg Mo](#)
[The Destruction of Columbia S C](#)
[Gettysburg National Park Inspection Report of Col E A Garlington Inspector-General US Army November 1904](#)
[Corn Meal for Breakfast Dinner Supper](#)
[Lincoln](#)
[The Governors of the American Colonies Prior to 1750](#)
[The Right of the Ballot A Reply to Francis Parkman and Others Who Have Asserted the Failure of Universal Suffrage](#)

[First Organization of Colored Troops in the State of New York to Aid in Suppressing the Slave-Holders Rebellion Statements Concerning the Origin Difficulties and Success of the Movement Including Official Documents Military Testimonials Proceeding](#)

[The Early History of Hornellsville Steuben County](#)

[The Scourge of God A Sermon Preached in the First Presbyterian Church July 6 1832 on the Occasion of a City Fast Observed in Reference to the Approach of the Asiatic Cholera](#)

[Bainbridge Decatur County Georgia](#)

[Bookplates by Henry J Stock BL](#)

[American Gypsies](#)

[The Hudson River](#)

[Supplement to the Genealogy of the Family of Gamaliel Gerould Son of Dr Jacques Jerauld Containing Additions and Corrections to the Book Published in 1885](#)

[Armenia and the Armenians](#)

[Another View of Kensington Rune Stone](#)

[150th Anniversary of the Founding of the City of Allentown Pennsylvania 1912](#)

[Challenge to the Church A Sermon Preached in the Cathedral of St John the Divine in New York at the General Convention of the Protestant Episcopal Church in the United States of America October 8 1913](#)

[The Darling Family in America Being an Account of the Founders and First Colonial Families an Official List of the Heads of Families of the Name Darling Resident in the United States in 1790 and a Bibliography](#)

[Sentiment as a National Asset An Oration Delivered at the Fourth of July Celebration in Tenafly New Jersey July 4 1908](#)

[Inauguration of the Jackson Statue Introductory Address of Governor Kemper and Oration](#)

[An Oration Delivered at the River House Washington Heights \[nY\] on the Fourth of July 1867](#)
